



Endoskopkamera Inspection Camera

(D) Bedienungsanleitung

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

(CZ) Návod k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

(HR) Upute za uporabu

Prevođenje izvornih uputa za uporabu

(PL) Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(RO) (MD) Instrucțiuni de folosire

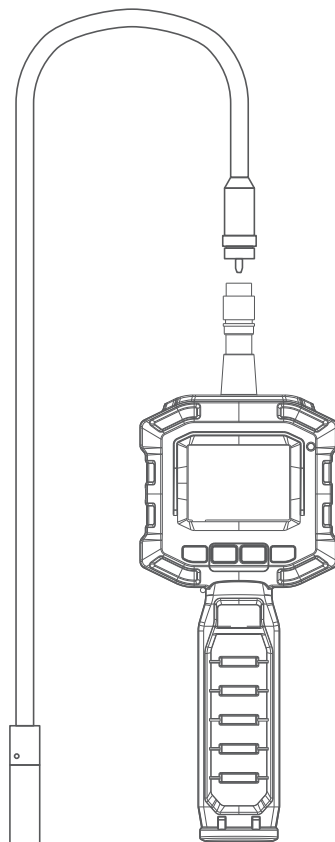
Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale

(SK) Návod na obsluhu

Překlad originálního návodu na obsluhu

(BG) Инструкции за употреба

Превод на оригиналните инструкции за експлоатация



Endoskopkamera | Endoskopická kamera | Endoskopska kamera | Kamera endoskopowa |
Camără pentru inspecție | Endoskopická kamera | Ендоскопска камера



4x 1,5V AA DC

(enthalten/obsahuje/sadrži/zawiera/
include/obsahuje/съдържа)



CE IP67

(D)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(RO) (MD)

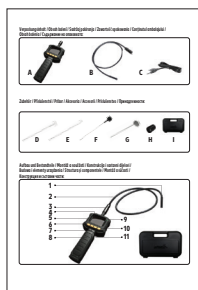
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

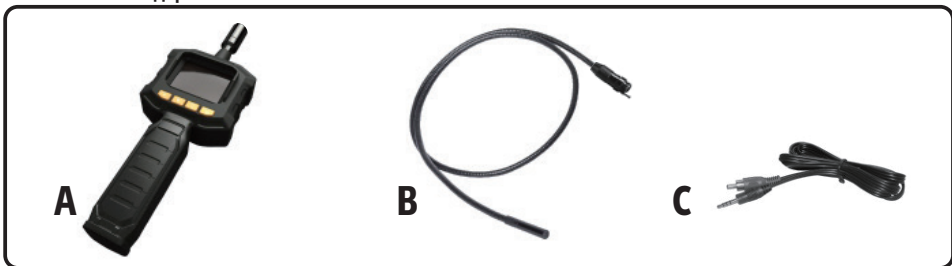
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

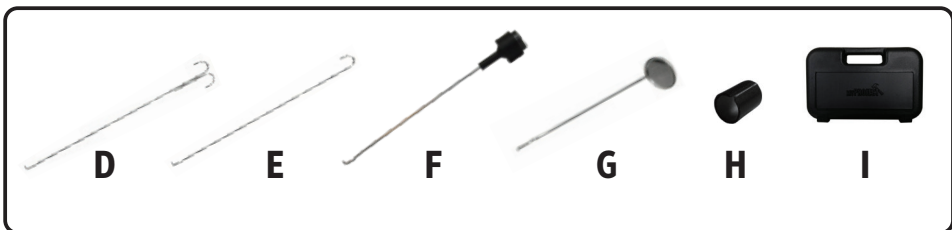


D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	10
HR	Upute za uporabu	16
PL	Instrukcja obsługi	22
RO/MD	Instrucțiuni de folosire	29
SK	Návod na obsluhu	36
BG	Инструкция за употреба	43

Verpackungsinhalt / Obsah balení / Sadržaj pakiranja / Zawartość opakowania / Conținutul ambalajului /
Obsah balenia / Съдържание на опаковката:



Zubehör / Příslušenství / Pribor / Akcesoria / Accesorii / Prilūšenstvo / Принадлежности:



Aufbau und Bestandteile / Montáž a součásti / Konstrukcija i sastavni dijelovi /
Budowa i elementy urządzenia / Structura și componentele / Montáž a súčasti /
Конструкция и составни части:



Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenräumen betrieben werden.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse III entsprechen.



Geräte mit Schutzklasse IP67 sind staubdicht und halten Wasser für einen bestimmten, kurzen Zeitraum ab.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und halten Sie sie von Flammen sowie Zündquellen fern.



Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.



Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen. Wechseln Sie beide Batterien immer gleichzeitig aus.



Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Zerlegen Sie niemals Batterien.



Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher.

Lieferumfang

- Endoskopkamera
 - inkl. Aufbewahrungskoffer, 4x Kameraaufsätze (Magnet, Haken, Doppelhaken, Spiegel), 2x Aufsatzbefestigungen und Batterien
 - Aufbewahrungskoffer
 - Bedienungsanleitung
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.



Beschädigen Sie die Batterien nicht mechanisch.



Schließen Sie die Versorgungsklemmen niemals kurz. Vermeiden Sie deren Kontakt mit metallischen Gegenständen.



Laden Sie leere Batterien nicht wieder auf.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Dieses Produkt dient als Fernprüfgerät, um Videos in Echtzeit aufzunehmen und zu „streamen“. Es ist für den Einsatz zur Überwachung von Rohren oder anderen schwer zugänglichen Stellen, zur Installation von Ausrüstung oder Möbel, zur Autoreparatur, usw. geeignet. Es verfügt u.a. über eine wasserdichte LED-Linse zur Anzeige in Echtzeit



WARNUNG! Die Endoskopkamera ist nicht zur medizinischen Verwendung geeignet und darf keinesfalls in Körperöffnungen eingeführt werden.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

• Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

• Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

• Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein und vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in das Gerät. Lassen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeit auf das Gerät spritzen. Flüssigkeit erhöht das Risiko von einem elektrischen Schlag und Beschädigungen des Produkts.
- Das Gerät ist nicht stoßfest. Verwenden Sie es nicht als Hammer und vermeiden Sie einen Aufprall aus hoher Höhe, wie beispielsweise Dinge, die auf das Gerät fallen könnten.
- Tauchen Sie den Griff oder den LCD-Bildschirm nicht in Wasser. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf. Diese Maßnahmen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags oder Schäden. Die Linse und das Rohr sind wasserdicht, wenn das Gerät komplett montiert ist, jedoch nicht der LCD-Bildschirm und auch nicht der Griff.
- Verwenden Sie die Kamera nicht, wenn sich Kondensation im Inneren des Objektivs gebildet hat. Lassen Sie das Wasser verdunsten, bevor Sie das Gerät wiederverwenden.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung aus.
- Batterien sollten nur in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen zum Umweltschutz entsorgt werden.
- Entfernen Sie immer die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, sollten Sie die Batterien herausnehmen.
- Falls erforderlich, ersetzen Sie alle vier Batterien in diesem Gerät gleichzeitig durch neue, und nicht nur eine oder zwei Batterien.
- Nur die angegebene Batteriegroße und -art verwenden.
- Beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität (Zeichen "+" und "-") achten, wie im Batteriefach angezeigt.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß. Wenn Sie Batterien hohen Temperaturen aussetzen, kann dies dazu führen, dass die Batterien explodieren, daher diese bitte nicht in Feuer entsorgen. Legen Sie Klebeband über die Klemmen, um einen direkten Kontakt mit anderen Gegenständen zu vermeiden.
- Bitte befolgen Sie alle geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung:

- A** Handgriff mit LCD-Display
- B** Schlauch mit Linse
- C** Videokabel
- D** Doppel-Haken
- E** Einzelhaken
- F** Magnet
- G** Spiegel
- H** Gummidichtung
- I** Aufbewahrungskoffer

Beschreibung der Bedienelemente und Tastenfunktionen

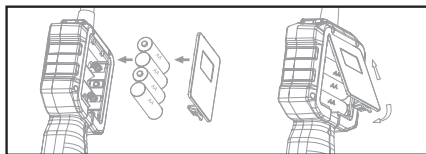
1. Kamerakopf mit LEDs
2. Flexibler Schlauch
3. Flexible Schnittstelle für Schlauch
4. TFT-LCD-Farbdisplay
5. Video-Ausgang
6. Kontrast-Einstellung
7. Helligkeits-Einstellung
8. Griff
9. Betriebsanzeige
10. Ein-/Ausschalter
11. Drehen/Spiegeln eines Bildes

Montage

Einlegen der Batterien

Trocknen Sie Ihre Hände vor dem Einlegen oder Austauschen der Batterien.

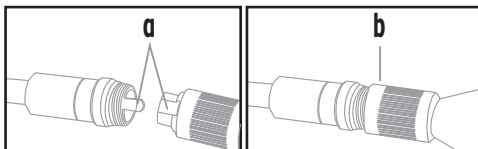
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Nehmen Sie das Batteriefach vom Griff. Legen Sie vier Batterien vom Typ AA in die entsprechenden Schlitze ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung, wie im Batteriefach angezeigt.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.



Befestigen des Schlauchs am Griff

Um den Kameraschlauch am Griff zu befestigen, sollten Sie zunächst darauf achten, dass das kodierte Ende des Schlauchs mit dem Schlitz im Griff angeglichen ist. Drücken Sie es mit leichter Kraft ganz zusammen. Einmal richtig ausgerichtet, drehen Sie den Gewindeknopf im Uhrzeigersinn, bis die Verbindung sicher einrastet.

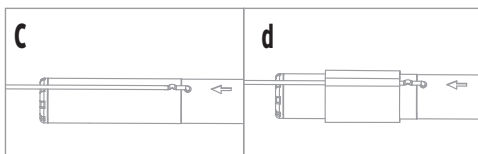
- a. Stecken Sie das kodierte Ende in die Buchse.
- b. Ziehen Sie den Gewindeknopf fest.



Einsetzen der Zubehöreile

Die drei Zubehöreile (Spiegel, Haken und Magnet) sind alle an der Kamera in der gleichen Weise befestigt, wie nachfolgend dargestellt:

- c. Haken ins Loch einführen
- d. Gummiring einstecken



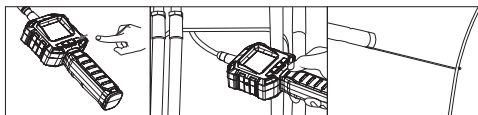
Video-Ausgang

Videokabel in die Videoausgangsbuchse des Monitors einfügen, das andere Ende des Kabels in die Video-Eingangsbuchse eines kompatiblen TV oder Anzeigegerätes. Nun kann das LCD-Display qualitativ hochwertige Videos an ein anderes Display senden.

Bedienung

Kamera einschalten

1. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und das Display ist anzeigebereit.

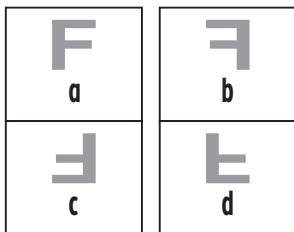


2. Während des Einsatzes sollte sich der Schlauch leicht von selbst in die richtige Position manövrieren. Wenden Sie keine Gewalt an.
3. Der Schlauch kann in zahlreichen Formen gebogen werden, sodass Sie schwer zugängliche Bereiche leicht erkunden können.
4. Das mitgelieferte Zubehöriteil kann verwendet werden, um kleine Gegenstände wie fallen gelassene Ringe oder Schrauben zu finden.

Spiegelbild

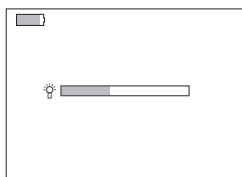
Im Echtzeit-Monitoring-Modus kann das Spiegelbild durch Drücken der Taste eingestellt werden.

- Normal
- Spiegelbild
- Normal auf den Kopf gestellt
- Spiegelbild auf den Kopf gestellt



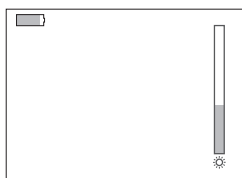
Einstellen der LED-Helligkeit

Die 8 Stufen der LED-Helligkeit können durch Drücken der Taste Helligkeit im Modus Echtzeit-Monitoring eingestellt werden.



LCD-Kontrast einstellen

Die 8 Stufen des LCD-Kontrasts können durch Drücken der Taste Kontrast im Modus Echtzeit-Monitoring eingestellt werden.



Reinigen und Pflege



Achtung!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

Produkt reinigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reiniger.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Weitere Entsorgungshinweise

- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken.
- Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese Schadstoffe bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Kamera und Griff	Modell-Nr.:	1153274
	Displaygröße	2.31" TFT LCD
	Kontrast	300
	Helligkeit	220CD/M (TYP)
	Stromversorgung	4x AA Batterien (1,5 V x 4)
	Betriebsdauer	6 Stunden (Max.)
	Stromverbrauch	238mA
	Ausgangssignalimpedanz	75 Ohm
	Ausgangssignalstufe	0.9-1.3Vp-p
	Bildsensor	1/9-Zoll CMOS
	Effektive Pixel	640 x 480
	Videosystem	PAL/NTSC
	Horizontaler Betrachtungswinkel	48°
	Mindestbeleuchtung	0 Lux (LED EIN)
	Wasserdichtheit	IP67 (nur für Linse / Schlauch)
	Schlauchabmessungen	8 mm x 1000 mm (einschl. Kamera)
	Abmessungen Griff	257 x 92 x 44 (mm) (ohne Schlauch)
	Betriebstemperatur	-10°C bis 50°C (14°F bis 122°F)
	Betriebsfeuchtigkeit:	15-85% RF
	Gewicht	Ca. 407 g (mit Batterien)

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

FCC-Information

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter den zwei nachstehenden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen.
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschl. der Störungen, die eine unerwünschte Bedienfunktion hervorrufen können. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Änderungen an diesem Gerät ab, die ohne vorherige ausdrückliche Genehmigung von Seiten des Herstellers erfolgt ist.

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Ušchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A DŮKLADNĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- Endoskopická kamera
- včetně Uložný kufřík, 4 přichytek kamery (magnet, hák, dvojité hák, zrcadlo), 2 přídavných zařízení a baterii
- Návod k obsluze

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení označení

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Varování!

Tato návěst označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Pozor!

Tato návěst upozorňuje na možné poškození majetku.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Produkty označené tímto symbolem se mohou používat pouze v interiéru.



Tímto symbolem označena elektrická zařízení odpovídají ochranné třídě III.



Výrobky ochranné třídy IP67 jsou prachotěsné a zadrží vodu na určitý, krátký čas.



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!

Pokyny pro elektrické výrobky s bateriovým pohonem

- Dodržujte prosím pokyny výrobce baterie!



Baterie nevhazujte do ohně a držte je mimo dosah plamenů a zdrojů ohně.



Používejte jen baterie stejného typu.



Nepoužívejte současně baterie nové a vybité baterie. Vyměňte obě baterie současně.



Baterie ukládejte mimo dosah dětí.



Baterie nikdy nerozebírejte.



Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.



Baterie mechanicky nepoškozujte.



Nikdy nezkratujte napájecí svorky. Zabraňte jejich kontaktu s kovovými předměty.



Baterie, které nelze nabíjet, nikdy nenabíjejte.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

Výrobek použijte pouze ke stanovenému účelu. Při jiném způsobu použití nebo pozměnění výrobku neodpovídajícímu původnímu stanovenému účelu výrobku, může dojít k zranění a poškození. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití.

Tento výrobek slouží jako inspekční kamera k monitoringu potrubí a vysílání videí v reálném čase. Je určena do potrubí nebo jiných těžko dostupných míst, k instalaci výbavy nebo nábytku, k opravě aut apod. Disponuje vodotěsnou LED čočkou k zobrazování v reálném čase.

⚠ Výstraha! Endoskopická kamera není vhodná na lékařské účely a nesmí se v žádném případě zavádět do tělesných otvorů.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

• Nebezpečí úrazu pro děti a batolata!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

• Pozor nebezpečí úrazu!

Ujistěte se, že jsou všechny části bez poškození. Poškozené části mohou mít vliv na bezpečnost a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím dbejte na stabilitu výrobku. Používejte výrobek správně a jen v určené oblasti použití. Všechny komponenty je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterii lze spolknout, což může být životu nebezpečné. Jestliže dojde k spolknutí baterie, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo osobami s nedostačujícími zkušenostmi a znalostmi.
- Tito uživatelé musí být pod dozorem osoby, která je za jejich bezpečnost zodpovědná nebo budou seznámeni se způsobem, jakým se má výrobek používat.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak může dojít k jeho poškození.
- Do přístroje nekládejte žádné předměty a zabraňte pronikání kapalin do zařízení. Nikdy nenechte žádnou kapalinu stříknout na zařízení. Kapalina zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku.
- Zařízení není odolné proti nárazům. Nepoužívejte jej jako kladivo a vyvarujte se nárazu z velké výšky, jako jsou např. věci, které by mohly na zařízení spadnout.
- Neponořujte rukojeť ani LCD displej do vody. Vyvarujte se vlhkosti a uchovávejte přístroj na suchém místě. Tato opatření snižují riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození. Čočka a trubice jsou vodotěsné, je-li zařízení kompletně smontováno, avšak nikoli LCD obrazovka ani rukojeť.
- Kameru nepoužívejte, pokud se uvnitř objektivu vytváří kondenzace. Před opětovným použitím zařízení nechte vodu odpařit.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej.
- Baterie musí být likvidovány pouze v souladu s ekologickými předpisy.
- Před čištěním zařízení vždy vyjměte baterie.
- Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, měli byste baterie vyjmout.
- V případě potřeby vyměňte všechny čtyři baterie v tomto přístroji za nové, nikoliv jednu nebo dvě.
- Používejte pouze zadanou velikost a typ baterie.
- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (značky "+" a "-"), jak je uvedeno v prostoru na baterie.
- Použité baterie správně zlikvidujte. Vystavení baterií vysokým teplotám může způsobit výbuch baterií, proto je nelikvidujte v ohni. Položte lepicí pásku na svorky, abyste zabránili přímému kontaktu s jinými předměty.
- Při likvidaci postupujte podle platných předpisů.

Návod k obsluze

Seznam dílů

- A Držadlo s LCD displejem
- B Hadice s čočkou
- C Videokabel
- D Dvojitý háček
- E Jednoduchý háček
- F Magnet
- G Zrcadlo
- H Gumové těsnění
- I Úložný kufřík

Popis ovládacích prvků a funkcí tlačítek

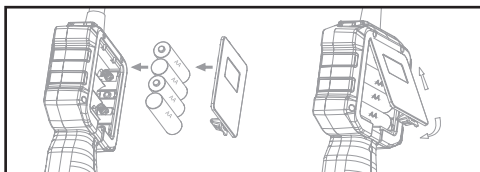
1. Hlava kamery s LED diodami
2. Ohebná hadice
3. Flexibilní rozhraní pro hadici
4. TFT-LCD barevný displej
5. Video výstup
6. Nastavení kontrastu
7. Nastavení jasu
8. Rukojeť
9. Kontrolka provozu
10. Vypínač
11. Otočení / zrcadlení obrazu

Montáž

Vložení baterií

Před vkládáním nebo výměnou baterií si osušte ruce.

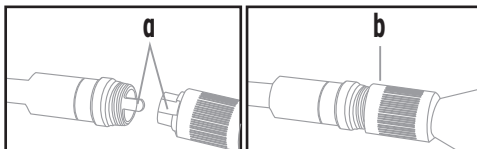
1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie.
2. Vyměňte prostor pro baterie z rukojeti. Vložte do příslušných slotů čtyři baterie typu AA a zajistěte správnou polaritu, jak je uvedeno v prostoru pro baterie.
3. Nainstalujte zpět kryt na prostor pro baterie.



Připojení hadice k rukojeti

Chcete-li připojit kamerovou hadici k rukojeti, nejprve se ujistěte, že kódovaný konec hadice je zarovnán se štěrbínou v rukojeti. Lehce je spolu zcela stiskněte. Po řádném zarovnání otáčejte závitovou hlavou ve směru hodinových ručiček, dokud spojení bezpečně nezacvakne.

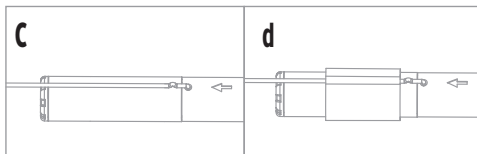
- a. Vložte kódovaný konec do zásuvky.
- b. Pevně utáhněte závitovou hlavu.



Vložení příslušenství

Všechna tři příslušenství (zrcadlo, háky a magnet) jsou připojena ke kaměře stejným způsobem, jak je znázorněno níže:

- c. Vložte hák do otvoru
- d. Vložte pryžový kroužek



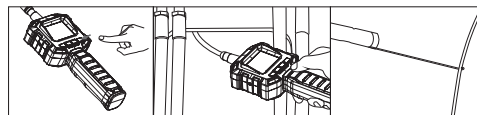
Video výstup

Vložte video kabel do konektoru výstupu videa na monitoru, druhý konec kabelu do video vstupního konektoru kompatibilního televizoru nebo displeje. Nyní LCD displej může poslat kvalitní videa na jiný displej.

Obsluha

Zapnutí kamery

1. Podržení vypínače  cca 3 sekundy zapnete kameru. Indikátor napájení se rozsvítí a displej je připraven k zobrazení.

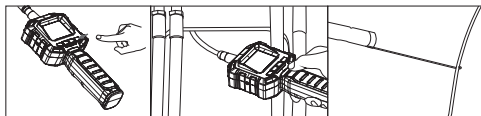


2. Během používání by se hadice měla sama snadno vmanévrovat do správné polohy. Nepoužívejte násilí.
3. Hadici lze ohýbat do mnoha tvarů, takže je snadné prozkoumat těžko přístupné oblasti.
4. Dodávané příslušenství lze použít k hledání drobných předmětů, jako jsou spadnuté kroužky nebo šrouby.

Obsluha

Zapnutí kamery

1. Podržení vypínače cca 3 sekundy zapnete kameru. Indikátor napájení se rozsvítí a displej je připraven k zobrazení.

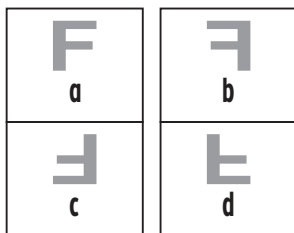


2. Během používání by se hadice měla sama snadno vmanévrovat do správné polohy. Nepoužívejte násilí.
3. Hadici lze ohýbat do mnoha tvarů, takže je snadné prozkoumat těžko přístupné oblasti.
4. Dodávané příslušenství lze použít k hledání drobných předmětů, jako jsou spadnuté kroužky nebo šrouby.

Zrcadlový obraz

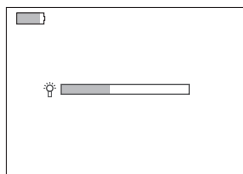
V režimu sledování v reálném čase lze zrcadlový obraz nastavit stisknutím tlačítka.

- a. Normálně
- b. Zrcadlový obraz
- c. Normálně obráceně vzhůru nohama
- d. Zrcadlový obraz obráceně vzhůru nohama



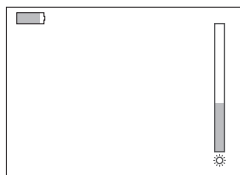
Nastavení LED jasu

8 úrovní jasu LED lze nastavit stisknutím tlačítka jasu v režimu monitorování v reálném čase.



Nastavení LCD kontrastu

8 úrovní kontrastu LCD lze nastavit stisknutím tlačítka kontrastu v režimu monitorování v reálném čase.



Čištění a péče



Pozor!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použití výrobku může vést k poškození.

Čištění výrobku

- K čištění v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla anebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkým hadříkem, případně jemným čisticím prostředkem.

Likvidace

Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci odpadu pro elektrické zboží

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
Uchovávejte mimo dosah dětí!

Pokyny pro elektrické výrobky s bateriovým pohonem

Další pokyny pro likvidaci

- Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví.
- Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Kamera a rukojeť	Model č.:	1153274
	Velikost displeje	2.31" TFT LCD
	Kontrast	300
	Jas	220CD/M (TYP)
	Napájení	4x AA baterie (1,5 V x 4)
	Provozní doba	6 hodin (max.)
	Spotřeba proudu	238mA
	Impedance výstupního signálu	75 ohmů
	Stupeň výstupního signálu	0.9-1.3Vp-p
	Obrazový snímač	1/9-palcový CMOS
	Efektivní pixely	640 x 480
	Videosystém	PAL/NTSC
	Horizontální pozorovací úhel	48°
	Minimální osvětlení	0 luxů (LED SVÍTÍ!)
	Vodotěsnost	IP67 (pouze pro čočku / hadici)
	Rozměry hadice	8 mm x 1000 mm (včetně kamery)
	Rozměry rukojeti	257 x 92 x 44 (mm) (bez hadice)
	Provozní teplota	-10°C až 50°C (14°F až 122°F)
	Provozní vlhkost:	15~85% RF
	Hmotnost	cca. 407 g (s bateriemi)

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

FCC-informace

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivá rušení.
- (2) Toto zařízení musí přijmout jakákoli přijatá rušení, včetně rušení, která mohou způsobit nežádoucí provoz. Výrobce se zřká veškeré odpovědnosti za změny tohoto zařízení, které byly provedeny bez předchozího výslovného svolení výrobce.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Koristite proizvod samo kako je opisano i samo za navedena područja primjene. Pohranite upute za uporabu kako bi ga kasnije po potrebi mogli koristiti. Prilikom predaje proizvoda trećoj osobi, uručite i svu dokumentaciju.

VAŽNO, POHRANITI ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITATI!

Opseg isporuke

- Endoskopska kamera
- uklj. kovčeg za pohranu, 4x dodatak za kameru (magnet, kuka, dvostruka kuka, zrcalo), 2x učvršćivač dodatka i baterije
- Upute za uporabu

Provjerite da li su svi dijelovi prisutni i provjerite da li je proizvod oštećen pri transportu. Ne stavljajte u uporabu oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite jednoj od Kauflandovih poslovnica.

Objašnjenje oznaka

Sljedeće signalne riječi i simboli se koriste u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na ambalaži.



Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Upozorenje!

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili ozbiljne ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Proizvodi koji su označeni sa ovim simbolom ispunjavaju sve važeće propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Proizvodi koji su označeni ovim simbolom smiju se koristiti samo u zatvorenom prostoru.



Ovim simbolom su označeni električni uređaji koji odgovaraju zaštitnoj klasi III.



Uređaji s oznakom IP67 otporni su na prašinu i sprječavaju prodor vode na kratko vrijeme.



Električne i elektroničke uređaje ne odlagati u kućno smeće!

Upute za elektro aparate s baterijskim napajanjem

- Vodite računa o uputama proizvođača baterija!



Ne bacajte baterije u vatru i držite ih podalje od plamena i izvora paljenja.



Koristite samo baterije istog tipa.



Nemojte koristiti rabljene i nove baterije zajedno. Uvijek zamijenite obje baterije istodobno.



Baterije držite izvan dohvata djece.



Nikada ne rastavljajte baterije.



Obratite pozornost na ispravan polaritet prilikom umetanja baterija.



Nemojte mehanički oštetiti baterije.



Nikada nemojte kratko spajati priključke napajanja. Izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima.



Ne puniti prazne baterije.

Sigurnost

Pročitajte pažljivo sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe proizvoda. Za sigurnu uporabu, slijedite sve naredne sigurnosne upute.

Pravila uporaba

Koristite proizvod samo u svrhe za koje je predviđen. Drugačije korištenje ili modifikacije na proizvodu smatraju se nepravilnim i mogu izazvati ozljede ili oštećenja. Za štete koje nastanu uslijed nepravilnog korištenja proizvođač ne snosi odgovornost. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Ovaj proizvod služi kao daljinski uređaj za ispitivanje za snimanje i prijenos videa u realnom vremenu i za "stream" prijenose. Prikladan je za primjenu u nadzornim cijevima ili drugim teško dostupnim mjestima, pri ugradnji opreme ili namještaja, popravku automobila itd. Ima vodootpornu LED-leću za gledanje u realnom vremenu

⚠ UPOZORENJE! Endoskopa kamera nije prikladna za medicinsku uporabu i nipošto se ne smije uvoditi u otvore tijela.

Sigurnost djece i osoba

⚠ UPOZORENJE!

• **Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!**

Nikad ne ostavljajte bez nadzora djecu pored ambalažnog materijala! Postoji opasnost od gušenja, a djeca često potcjenjuju opasnosti! Opasno po život i opasnost od ozljeda za djecu i malu djecu!

• **Upozorenje opasnost od ozljeda!**

Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

• **Opće sigurnosne upute**

Prije uporabe pazite na stabilnost proizvoda. Proizvod koristite pravilno i to samo za predviđeno područje primjene. Svi elementi moraju se držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurnosne upute

- **OPASNO ZA ŽIVOT!** Baterije se mogu progutati što može biti opasno za život. Ako je baterija progutana odmah potražite liječničku pomoć.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima i / ili osobe s nedovoljno iskustva i / ili nedovoljno znanja osim ako se nalaze u prisutnosti osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba podučila kako se proizvod koristi.
- Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlazi jer bi se mogao oštetiti.
- Ne stavljajte nikakve predmete u uređaj i izbjegavajte prodor tekućina u uređaj. Nikad ne prskati bilo kakve tekućine na uređaj. Tekućina povećava rizik od električnog udara i oštećenja proizvoda.
- Uređaj nije otporan na udarce. Ne koristiti ga kao čekić i izbjegavajte potrese uslijed odskakanja, poput odskakanja stvari koje mogu pasti na uređaj.

- Ne uranjajte ručicu ili LCD zaslon u vodu. Izbjegavajte vlagu i držite uređaj na suhom mjestu. Ove mjere smanjuju rizik od električnog udara ili oštećenja. Objektiv i cijev su vodootporni kada je uređaj potpuno sastavljen, ali LCD zaslon i ručica nisu otporni na vodu.
- Ne koristite kameru kada se kondenzacija nakupila na unutarnjoj strani objektiva. Pričekajte da voda ispari prije nego što ponovno upotrijebite uređaj.
- Ukoliko ne koristite uređaj, isključite ga.
- Baterije se smiju odlagati samo u skladu s propisima o zaštiti okoliša.
- Prije čišćenja uređaja uvijek izvadite baterije.
- U slučaju da se uređaj ne koristi dulje vrijeme, izvadite baterije.
- Ukoliko je potrebno, u uređaju uvijek zamijenite novim sve četiri baterije istodobno, a ne samo jednu ili dvije baterije.
- Koristite samo baterije navedene veličine i vrste.
- Prilikom postavljanja baterija vodite računa o ispravnom polaritetu (znakovi „+“ i „-“) kako je prikazano u odjeljku za baterije.
- Istrošene baterije odložite na propisani način. Izlaganje baterija visokim temperaturama može uzrokovati eksploziju baterija, stoga ih nemojte bacati u vatru. Postavite ljepljivu traku na stezaljke kako biste izbjegli izravan dodir s drugim predmetima.
- Molimo slijedite važeće propise za odlaganje.

Upute za uporabu

Opis dijelova:

- A. Ručka s LCD zaslonom
- B. crijevo s lećom
- C. video kabel
- D. Dvostruka kuka
- E. Jednostruka kuka
- F. Magnet
- G. Ogledalo
- H. Gumena brtva
- I. Kovčeg za pohranu

Opis upravljačkih elemenata i funkcija tipkala

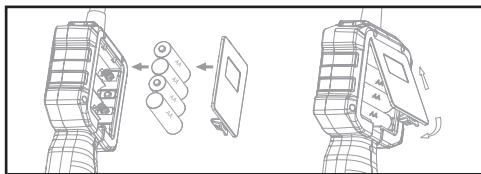
1. Glava kamere s LED-om
2. Fleksibilno crijevo
3. Fleksibilna priključnica za crijevo
4. TFT LCD zaslon u boji
5. Video izlaz
6. Podešavanje kontrasti
7. Podešavanje osvijetljenosti
8. Ručica
9. Indikator napajanja
10. Prekidač za uključenje/isključenje
11. Okretanje/preslikavanje slike

Montaža

Postavljanje baterija

Neka vam ruke budu suhe prije postavljanja ili zamjene baterija.

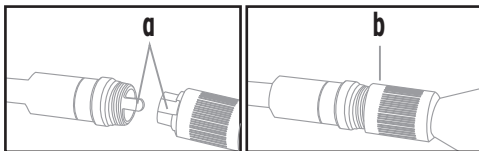
1. Uklonite poklopac odjeljka za baterije.
2. Izvadite odjeljak za baterije iz ručice. Postavite četiri baterije tipa AA na odgovarajuća mjesta i pri tom vodite računa o ispravnom polaritetu, kako je označeno u odjeljku za baterije.
3. Ponovno postavite poklopac na odjeljak za baterije.



Učvršćivanje crijeva na ručicu

Da biste pričvrstili crijevo kamere na ručicu, najprije se morate pobrinuti da kodirani kraj crijeva bude poravnat s prorezom u ručici. Stisnite ga laganim pritiskom. Kada je poravnat kako treba, okrenite navojni gumb u smjeru kazaljke na satu tako da se čvrsto upokči.

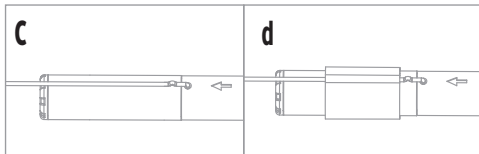
- a. Kodirani kraj umetnite u utičnicu.
- b. Čvrsto zategnite navojni gumb.



Postavljanje pribora

Sva tri pribora (zrcalo, kuka i magnet) se pričvršćuju na kameru na isti način, kako je pokazano u nastavku:

- c. Kuku ubacite u otvor
- d. Postavite gumeni prsten



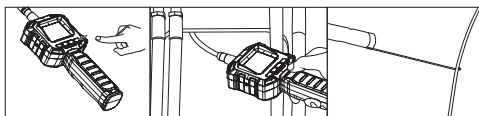
Video izlaz

Umetnite video kabel u utičnicu za video izlaz monitora, a drugi kraj kabela u utičnicu za video ulaz kompatibilnog TV prijemnika ili prikaznog uređaja. Sada LCD zaslon može slati visokokvalitetne video snimke na drugi zaslon.

Rukovanje

Uključivanje kamere

1. Pritisnite prekidač za uključenje/isključenje  na 3 sekunde kako bi uključili kameru. Indikator napajanja se pali i zaslon je spreman za rad.

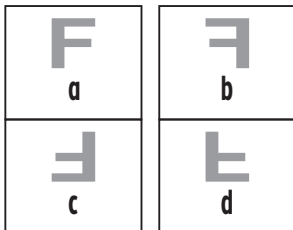


2. Tijekom korištenja, crijevo možete lako dovesti u odgovarajući položaj. Ne primjenjujte nikakvu silu.
3. Crijevo se može savijati na različite načine tako da se teško pristupačna mjesta mogu lako pregledati.
4. Isporučeni pribori se mogu koristiti i za pronalaženje malih predmeta, poput prstenja ili vijaka.

Preslikana slika

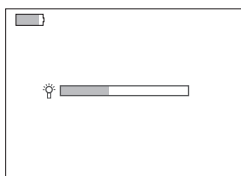
U modusu ispitivanja u realnom vremenu, preslikana slika se može podešavati pritiskom na tipku.

- Normalno
- Preslikana slika
- Normalno, izokrenuto
- Preslikana slika, izokrenuto



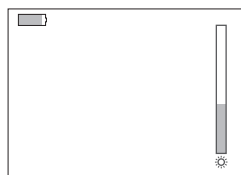
Podešavanje LED osvjjetljenje

LED osvjjetljenje se može podesiti u 8 razina pritiskom na tipku. Osvjetljenje u modusu ispitivanja u realnom vremenu.



Podešavanje LCD kontrasti

LCD kontrast se može podesiti u 8 razina pritiskom na tipku. Kontrast u modusu ispitivanja u realnom vremenu.



Čišćenje i njega



Oprez!

Opasnost od oštećenja!

Nestručno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja.

Čišćenje proizvoda

- Za čišćenje ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Čistite proizvod vlažnom krpom i po potrebi blagim sredstvom za čišćenje.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ambalažne materijale u skladu sa njihovim oznakama na javnim mjestima sakupljanja, odnosno u skladu sa specifikacijama specifičnim za pojedinu zemlju.



Upute za odlaganje električnih proizvoda u otpad

Nemojte odlagati električne uređaje u kućansko smeće. Prema europskoj smjernici 2012/19/EU o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravnom poretku provedbe električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i sabirnom mjestu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih komponenta.

Napomene o artiklima na baterije

- Molimo, slijedite upute proizvođača baterije!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite tipove baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Uvjerite se prije umetanja baterije da je polaritet baterija ispravan!
- Izvadite baterije iz uređaja, ukoliko se uređaj ne koristi na duže razdoblje!
- Uklonite potrošene baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Stezaljke napajanje ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte potrošene baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

Upute za elektro aparate s baterijskim napajanjem

Upute za odlaganje

Daljnje upute za odlaganje

- Baterije ne spadaju u kućansko smeće. Kao potrošač, zakonski ste obavezani vratiti potrošene baterije. Vaše baterije možete vratiti pri javnom odlagalištu Vaše općine ili u trgovini. Baterije sadrže štetne tvari, koje zbog nepravilnog odlaganja mogu onečistiti okoliš i imati utjecaj na ljudsko zdravlje.
- Vratite električne uređaje tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, ovi zagađivači mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Kamera i ručica	Br. modela:	1153274
	Veličina zaslona	2,31" TFT LCD
	Kontrast	300
	Osvjetljenje	220CD/M (TYP)
	Strujno napajanje	4x AA baterije (1,5 V x 4)
	Trajanje rada	6 sati (Maks.)
	Potrošnja struje	238 mA
	Impedancija izlaznog signala	75 Ohm
	Razina izlaznog signala	0.9-1.3Vp-p
	Senzor slike	1/9" CMOS
	Efektivni pikseli	640 x 480
	Video sustav	PAL/NTSC
	Kut gledanja u odnosu na horizontalu	48°
	Min. osvjetljenje	0 Lux (LED UKLJUČEN)
	Vodonepropusnost	IP67 (samo za objektiv / crijevo)
	Dimenzije crijeva	8 mm x 1000 mm (uklj. kameru)
	Dimenzije ručice	257 x 92 x 44 (mm) (bez crijeva)
	Radna temperatura	-10°C do 50°C (14°F do 122°F)
	Radna vlažnost zraka:	15~85% RF
	Težina	ca. 407 g (s baterijama)

Pravo na izmjene bez prethodnog obavještenja zadržano.

FCC informacija

Ovaj uređaj je u skladu s dijelom 15 FCC propisa. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu prouzročiti neželjene funkcije. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za izmjene na ovom uređaju koje su izvršene bez prethodne izričite dozvole proizvođača.

Przed pierwszym użyciem

Przed zastosowaniem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa.

Produkt ten można używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji i zgodny z przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Przekazując produkt osobie trzeciej należy załączyć instrukcję obsługi.

WAŻNE, ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ: DOKŁADNIE PRZECZYTAJ!

Zawartość

- kamera endoskopowa
- w zestawie etui do przechowywania, 4x nasadki (magnes, hak, hak podwójny, lustro), 2x mocowania do nasadek oraz baterie
- instrukcja obsługi

Sprawdź czy nie brakuje żadnej z części oraz czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Uszkodzony produkt nie nadaje się do użytku! W przypadku wadliwego produktu należy zwrócić się do serwisu sieci Kaufland.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe słowa sygnały i symbole znajdują się w instrukcji użytkowania, na produkcie lub na opakowaniu.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie!

Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga!

To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Produkty oznaczone tym symbolem mogą być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń.



Ten symbol oznacza urządzenia elektryczne zgodne z klasą ochrony III.



Urządzenia ze stopniem ochrony IP67 są pyłoszczelne i przez pewien krótki czas zachowują wodoodporność.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi!

Wskazówki dotyczące zasilanych bateriami artykułów elektrycznych

- Prosimy o przestrzeganie wskazówek producenta baterii!



Nie wrzucać baterii do ognia i nie zbliżać ich do płomieni, ani źródeł ciepła.



Należy używać tylko baterii tego samego typu.



Nie używać starych baterii razem z nowymi. Baterie należy zawsze wymieniać kompletami.



Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Nie rozmontowywać baterii.



Podczas wkładania baterii zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.



Nie uszkadzać baterii mechanicznie.



Nie wolno zwierać styków zasilających. Unikać bezpośredniego kontaktu z metalowymi przedmiotami.



Nie ładować wyczerpanych baterii.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym zastosowaniem produktu należy dokładnie przeczytać załączoną instrukcję obsługi. Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie konieczne jest przestrzeganie następujących wskazówek.

Właściwe zastosowanie

Produkt powinien służyć wyłącznie do określonego celu. Inne zastosowania lub modyfikacje produktu nie są uznawane za właściwe i mogą prowadzić do obrażeń ciała lub innych szkód. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania produktu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Endoskop z kamerą inspekcyjną służy do filmowania w czasie rzeczywistym i do przesyłania strumieniowego nagrania w czasie rzeczywistym. Za jego pomocą można kontrolować rury i inne trudno dostępne miejsca, np. przed zainstalowaniem w nich elementów wyposażenia lub mebli, a także podczas naprawy samochodu itp. Urządzenie wyposażono m. in. w wodoszczelną soczewkę LED, umożliwiającą transmisję obrazu w czasie rzeczywistym.

⚠ OSTRZEŻENIE! Kamera endoskopowa nie może być używana w celach medycznych i pod żadnym pozorem nie wolno wprowadzać jej do otworów w ciele człowieka.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób

⚠ Ostrzeżenie!

• Zagrożenie wypadkowe dla dzieci i niemowląt!

Opakowaniem produktu nie mogą w żadnym wypadku bawić się dzieci! Dzieci nie są świadome istniejących zagrożeń w tym niebezpieczeństwa uduszenia. Istnieje zatem ryzyko utraty życia w przypadku dzieci i niemowląt!

• Uwaga, niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała!

Upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone części mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

• Ogólne wskazówki bezpieczeństwa użytkowania

Podczas użytkowania produktu należy pamiętać o stabilności produktu. Produkt należy używać właściwie i tylko do przeznaczonego dla niego celu. Wszystkie elementy należy trzymać z dala od otwartego ognia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Ewentualne poknięcie baterii może zagrażać życiu! W przypadku poknięcia baterii natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób - w tym dzieci - o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani też osób nieposiadających wystarczającego doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub zostaną pouczone na temat obsługi urządzenia.
- Produkt nie powinien być poddawany działaniu wysokich temperatur, ani też działaniu wilgoci, gdyż mogą one go uszkodzić.
- Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, należy także unikać dostania się do środka produktu jakichkolwiek płynów. Nigdy nie wolno rozpylać na urządzeniu jakichkolwiek cieczy. Kontakt z płynami może zwiększyć ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia produktu.
- Urządzenie nie jest odporne na wstrząsy. Nie wolno używać tego produktu jako młotka lub dopuścić aby spadł na niego z dużej wysokości jakiegokolwiek przedmiot.
- Nie wolno zanurzać uchwytu ani ekranu LCD w wodzie. Należy unikać wilgoci - urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu. W przeciwnym wypadku może wzrosnąć ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia szkód materialnych. Obiektowy i rurka są wodoszczelne, gdy urządzenie jest w pełni zmontowane, ale nie ekran LCD ani uchwyt.
- Nie wolno korzystać z kamery, jeżeli we wnętrzu obiektu utworzy się kondensacja. Woda na urządzeniu powinna wyparować przed ponownym użyciem produktu.
- Jeżeli urządzenie ma nie być używane należy je wyłączyć.
- Baterie powinny być utylizowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyjąć z niego baterie.
- W przypadku gdy urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie.
- W razie potrzeby należy wymienić jednocześnie wszystkie cztery baterie w urządzeniu a nie tylko jedną lub dwie.
- Należy używać baterii odpowiedniego typu i wielkości.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na oznaczenia polaryzacji (znaki "+" i "-").
- Zużyte baterie powinny być w odpowiedni sposób zutylizowane. Narażenie baterii na wysokie temperatury może spowodować eksplozję, dlatego też nie wolno wrzucać baterii do ognia. Należy umieścić taśmę klejącą na zaciskach, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z innymi przedmiotami.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji.

Instrukcja obsługi

Wykaz części:

- A Rękojeść z wyświetlaczem LCD
- B Wąż z soczewką
- C Kabel wideo
- D Haczyk podwójny
- E Haczyk pojedynczy
- F Magnes
- G Zwierciadło
- H Gumowa uszczelka
- I Walizka do przechowywania

Opis elementów sterujących i funkcji poszczególnych przycisków

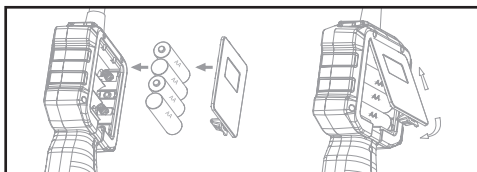
1. Głowica kamery z diodami LED
2. Elastyczny wężyk
3. Elastyczny interfejs do wężyka
4. Kolorowy wyświetlacz TFT-LCD
5. Wyjście wideo
6. Ustawianie kontrastu
7. Ustawianie jasności
8. Uchwyt
9. Wskaźnik działania
10. Włacznik/wyłącznik
11. Obracanie/odbijanie obrazu

Montaż

Wkładanie baterii

Przed włożeniem lub wymianą baterii należy wysuszyć ręce.

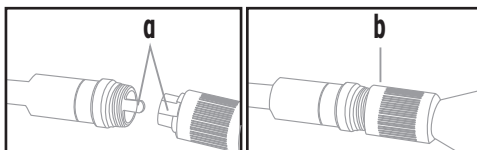
1. Zdejmij pokrywkę komory na baterie.
2. Wsuń komorę z uchwytu. Włóż cztery baterie typu AA w odpowiednie gniazda zachowując właściwą polaryzację tak jak pokazano na komorze.
3. Załóż pokrywkę komory na baterie.



Mocowanie wężyka do uchwytu

Aby zamocować wężyk do uchwytu, należy najpierw sprawdzić czy zakodowany koniec wężyka jest dopasowany do szczeliny na uchwycie. Lekko go dociśnij. Po prawidłowym wyrównaniu obróć gwintowane pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż słychać będzie zatrask.

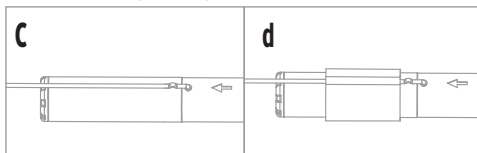
- a. Włóż zakodowany koniec do gniazda.
- b. Dokręć gwintowane pokrętko.



Zakładanie akcesoriów

Trzy akcesoria (lusterko, haczyk i magnes) są przymocowywane do kamery w ten sam sposób, jak pokazano poniżej:

- c. Wkładanie haczyka do otworu
- d. Zakładanie gumowego pierścienia



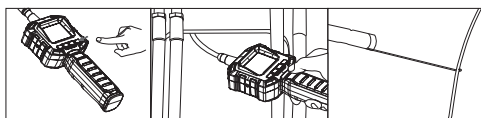
Wyjście wideo

Włóż kabel wideo do gniazda wyjściowego wideo monitora, a drugi koniec kabla do gniazda wejściowego wideo kompatybilnego telewizora lub wyświetlacza. Wyświetlacz LCD będzie mógł teraz przesyłać wysokiej jakości filmy wideo na inny ekran.

Użycie

Włączanie kamery

1. Aby włączyć kamerę, naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik  na ok. 3 sekundy. Wskaźnik zasilania zaświeci się a wyświetlacz będzie gotowy do użytku.

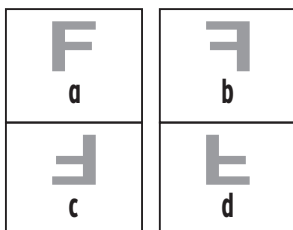


2. Podczas użytkowania wężyk powinien dać się łatwo manewrować we właściwej pozycji. Nie należy wywierać dużej siły.
3. Wężyk może być wyginany na wiele kształtów, dzięki czemu można łatwo eksplorować trudno dostępne miejsca.
4. Dostarczone akcesoria można wykorzystać do odszukania małych przedmiotów, takich jak upuszczone pierścionki lub śruby.

Obraz lustrzany

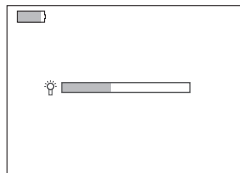
W trybie monitorowania w czasie rzeczywistym obraz lustrzany można regulować, naciskając przycisk.

- a. Normalny
- b. Obraz lustrzany
- c. Normalny odwrócony do góry nogami
- d. Obraz lustrzany odwrócony do góry nogami



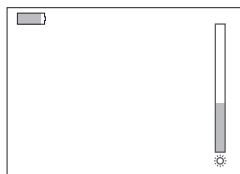
Ustawianie jasności LED

Aby ustawić jeden z 8 poziomów jasności LED, należy nacisnąć przycisk jasności w trybie monitorowania w czasie rzeczywistym.



Ustawianie kontrastu LCD

Aby ustawić jeden z 8 poziomów kontrastu LCD, należy nacisnąć przycisk kontrastu w trybie monitorowania w czasie rzeczywistym.



Czyszczenie i konserwacja



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do jego uszkodzenia.

Czyszczenie produktu

- Do czyszczenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników lub innych silnych środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić wilgotną ścierką, w razie konieczności z dodatkiem łagodnego płynu do mycia.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki dotyczące utylizacji dla artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi. Alternatywa recyklingu w przypadku konieczności zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego.

Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce recyklingowej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz ze sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wskazówki dotyczące zasilanych bateriami artykułów elektrycznych

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

- Baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi.
- Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia substancje te mogą w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Kamera i uchwyt	Numer modelu:	1153274
	Wielkość wyświetlacza	2.31" TFT LCD
	Kontrast	300
	Jasność	220CD/M (TYP)
	Zasilanie	4x baterie AA (1,5 V x 4)
	Czas pracy	6 godzin (maks.)
	Pobór mocy	238mA
	Impedancja sygnału wyjściowego	75 omów
	Poziom sygnału wyjściowego	0.9-1.3Vp-p
	Sensor obrazu	1/9-cala CMOS
	Efektywne piksele	640 x 480
	System wideo	PAL/NTSC
	Poziomy kąt widzenia	48°
	Minimalne oświetlenie	0 Lux (LED WŁ.)
	Wodoszczelność	IP67 (tylko do soczewki/wężyka)
	Wymiary wężyka	8 mm x 1000 mm (wraz z kamerą)
	Wymiary uchwytu	257 x 92 x 44 (mm) (bez wężyka)
	Temperatura robocza	-10°C do 50°C (14°F do 122°F)
	Wilgotność robocza:	15~85% RF
	Waga	ok. 407 g (z bateriami)

Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

Informacje FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią nr. 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
- (2) To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zmiany w tym urządzeniu, które zostały wprowadzone bez uprzedniej wyrażonej zgody producenta.

Înainte de prima utilizare

Înainte de utilizare trebuie să vă familiarizați cu toate indicațiile de utilizare și de siguranță. Utilizați produsul doar așa cum este descris și conform destinației. Păstrați instrucțiunile pentru referință ulterioară. În cazul în care dați acest produs unei alte persoane, trebuie să îi remiteți și aceste instrucțiuni.

**IMPORTANT, PĂSTRARE PENTRU REFERINȚĂ
ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!**

Pachetul de livrare

- Cameră pentru inspecție
- incl. casetă de depozitare, 4x accesorii pentru cameră (magnet, cârlig, cârlig dublu, oglindă), 2x elemente de fixare accesorii și baterii
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă produsul a suferit daune de transport. Nu puneți un produs deteriorat în funcțiune! În caz de daună, adresați-vă unei filiale Kaufland.

Explicarea simbolurilor

Următoarele cuvinte-semnal și simboluri sunt utilizate în acest manual de utilizare, pe produs și pe ambalaj.



Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare!

Acest cuvânt-semnal desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, în cazul în care nu este evitat, poate avea ca urmare decesul sau vătămări grave.



Atenție!

Acest cuvânt-semnal vă avertizează de posibilele daune materiale.



Produsele marcate prin intermediul acestui simbol îndeplinesc toate cerințele aplicabile ale spațiului economic european.



Produsele marcate cu acest simbol pot să fie utilizate numai în spații interioare.



Acest simbol marchează aparatele electrice ce corespund clasei de protecție III.



Aparatele din clasa de protecție IP67 sunt ferite de praf și mențin praful la distanță pentru o perioadă scurtă.



Vă rugăm să nu eliminați echipamentele electrice și electronice în deșeurile menajere!

Indicații pentru articole electrice antrenate de baterii

- Respectați indicațiile fabricantului de baterii!



Nu aruncați bateriile în foc și păstrați-le departe de flăcări și surse de aprindere.



Folosiți doar aceleași tipuri de baterii.



Nu folosiți bateriile noi și cele uzate împreună. Schimbați bateriile în același moment.



Păstrați bateriile în afara razei de acțiune a copiilor.



Nu descompuneți bateriile.



Asigurați polaritatea corectă la introducere.



Nu deteriorați bateriile mecanic.



Nu scurtcircuitați clemele. Evitați contactul cu obiectele metalice.



Nu reîncărcați bateriile.

Securitatea

Citiți indicațiile de securitate următoare cu atenție înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură respectați următoarele indicații de securitate.

Utilizarea conform destinației

Utilizați produsul doar conform destinației. O altă utilizare sau modificările asupra produsului sunt neconforme și pot duce la accidentări și la deteriorări. Pentru utilizarea care nu corespunde destinației obiectului, producătorul nu preia niciun fel de garanție. Produsul nu este destinat pentru utilizarea comercială.

Acest produs este un aparat de verificare la distanță, pentru a înregistra în timp real și pentru "streaming". Acesta este destinat pentru supravegherea tuburilor și pentru alte locuri greu accesibile, pentru instalare echipamentelor și a mobile, pentru reparația mașinilor etc. Aparatul dispune de un afișaj cu lentila LED în timp real.

⚠️ AVERTIZARE! Camera pentru inspecție nu este adecvată pentru uz medical și nu trebuie introdusă în corp.

Securitatea copiilor și a persoanelor



Avertizare!

• Pericol de accidentare pentru sugari și copii!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați împreună cu materialele de ambalare! Pericol de sufocare, copiii subestimează adeseori pericolele! Pericol de accidentare și deces pentru sugari și copii!

• Atenție pericol de accidentare!

Asigurați-vă că toate piesele sunt nedeteriorate. Piese deteriorate pot influența siguranța și stabilitatea.

• Indicații generale de siguranță

Înainte de utilizarea produsului trebuie să aveți în vedere o stabilitate bună. Utilizați produsul corespunzător în domeniul de utilizare prevăzut. Mențineți toate piesele departe de focul deschis.

Indicații de siguranță

- **PERICOL DE MOARTE!** Bateriile pot fi înghițite, ceea ce poate reprezenta un pericol de moarte. Solicitați imediat ajutorul medicului atunci când, a fost înghițită o baterie.
- Acest aparat poate fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe doar dacă, sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau au primit instrucțiuni de folosire a produsului.
- Nu expuneți niciodată produsul temperaturilor mari și umidității, în caz contrar produsul se poate deteriora.
- Nu introduceți obiecte în aparat și evitați pătrunderea lichidelor în aparat. Nu lăsați niciodată niciun fel de lichide să sară pe aparat. Lichidele cresc riscul de electrocutare și de deteriorare a produsului.
- Aparatul nu este rezistent la lovituri. Nu îl utilizați ca și ciocan și evitați loviturile de la înălțime, ca de ex. obiectele ce ar putea cădea pe aparat.
- Nu scufundați mânerul sau ecranul LCD în apă. Evitați umezeala și păstrați aparatul într-un loc uscat. Aceste măsuri reduc riscul de electrocutare sau de daune. Obiectivul și țevaa sunt etanșe la apă, dacă aparatul este montat complet, dar nu și ecranul LCD și nici mânerul.
- Nu utilizați camera, dacă s-a format condens pe interiorul obiectivului. Lăsați apa să se evaporeze înainte de a utiliza aparatul din nou.
- Opritiți aparatul în caz de neutilizare.
- Bateriile trebuie eliminate ca deșeu numai în conformitate cu prevederile legale pentru protecția mediului.
- Îndepărtați întotdeauna bateriile înainte de a curăța aparatul.
- În caz de neutilizare îndelungată a aparatului trebuie să extrageți bateriile.
- Dacă este necesar, înlocuiți toate cele patru baterii din acest aparat simultan cu unele noi și nu doar o baterie sau două.
- Utilizați numai dimensiunea și tipul de baterie indicate.
- La introducerea bateriilor acordați atenție polarității corecte (simbolul "+" și "-" și "-"), așa cum sunt indicate în compartimentul bateriilor.
- Eliminați bateriile uzate în mod conform. Dacă expuneți bateriile unor temperaturi înalte, aceasta poate conduce la explozia bateriilor, de aceea nu le aruncați în foc. Aplicați bandă adezivă peste borne, pentru a evita contactul direct cu alte obiecte.
- Vă rugăm să respectați toate prescripțiile valabile pentru eliminarea ca deșeu.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea componentelor:

- A Mâner cu display LCD
- B Furtun cu lentilă
- C Cablu video
- D Cârlig dublu
- E Cârlig individual
- F Magnet
- G Oglindă
- H Etanșare cauciucată
- I Casetă pentru depozitare

Descrierea elementelor de comandă și a funcțiilor de pe taste

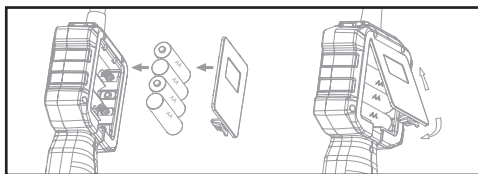
- 1. Capul camerei cu LED-uri
- 2. Furtun flexibil
- 3. Interfață flexibilă pentru furtun
- 4. Afișaj color TFT-LCD
- 5. Leșire video
- 6. Setarea contrastului
- 7. Setarea luminozității
- 8. Mânerul
- 9. Afișaj
- 10. Comutator de pornire/oprire
- 11. Rotirea / oglindirea unei imagini

Montajul

Introducerea bateriilor

Uscați-vă mâinile înainte de introducerea sau înlocuirea bateriilor.

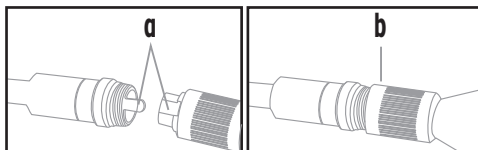
1. Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor.
2. Îndepărtați compartimentul bateriilor de pe mâner. Introduceți patru baterii de tip AA în fantele corespunzătoare și aveți grijă în acest context la polaritatea corectă, conform indicațiilor din compartimentul bateriilor.
3. Montați capacul compartimentului bateriilor la loc.



Fixarea furtunului de mâner

Pentru a fixa furtunul camerei pe mâner trebuie să aveți grijă mai întâi ca partea codată a furtunului să fie aliniată la fanta din mâner. Apăsăți totul la un loc aplicând un nivel redus de forță. Odată aliniat în mod corect, rotiți butonul filetat în sens orar, până ce îmbinarea se fixează în mod adecvat.

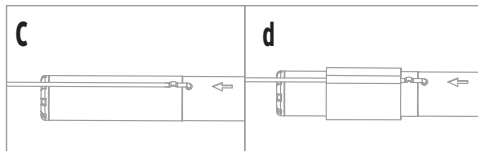
- a. Introduceți capătul codat în bucușă.
- b. Strângeți butonul filetat ferm.



Introducerea accesoriilor

Cele trei accesorii (oglindea, cârligul și magnetul) sunt fixate toate pe cameră în modul prezentat mai jos:

- c. Introduceți cârligul în orificiu
- d. Introduceți inelul de cauciuc



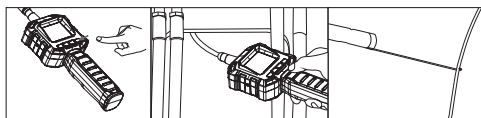
Ieșire Video

Conectați cablul video în mufa de ieșire video a monitorului, celălalt capăt la mufa de intrare a unui televizor sau a altui dispozitiv de afișare compatibil. Acum poate transmite ecranul LCD imagini de calitate către un alt afișaj.

Operarea

Pornirea camerei

1. Apăsați și mențineți butonul de pornire-oprire  timp de cca. 3 secunde, pentru a porni camera. Indicatorul de funcționare luminează și ecranul este pregătit de afișare.

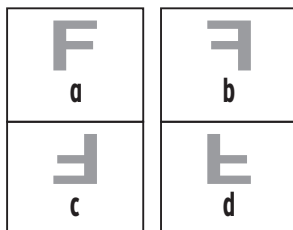


2. În timpul utilizării este necesar ca furtunul să se poată manevra ușor de la sine în poziția corectă. Nu aplicați forță.
3. Furtunul poate fi îndoit în numeroase forme, astfel încât să poată cerceta cu ușurință zone greu accesibile.
4. Accesoriul din pachetul de livrare poate fi acum utilizat, pentru a găsi obiecte mici căzute, precum inele sau șuruburi.

Imaginea în oglindă

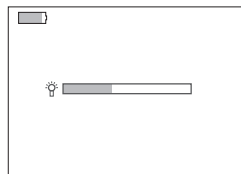
În modul de monitorizare în timp real este posibilă reglarea imaginii în oglindă prin apăsarea tastei.

- a. Normal
- b. În oglindă
- c. Normal cu capul în jos
- d. În oglindă și cu capul în jos



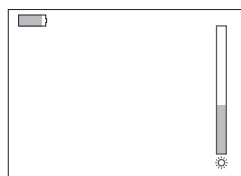
Reglarea luminozității LED

Cele 8 trepte de luminozitate LED pot fi setate prin apăsarea tastei luminozitate în modul de monitorizare în timp real.



Reglarea contrastului LCD

Cele 8 trepte de contrast LCD pot fi setate prin apăsarea tastei contrast în modul de timp real.



Curățare și îngrijire



Atenție!

Pericol de deteriorare!

Utilizarea neconformă cu destinație poate cauza deteriorări.

Curățarea produsului

- Nu folosiți benzină, solvenți sau alte substanțe agresive pentru curățare.
- Curățați produsul cu o cârpă umedă și după caz cu un detergent neagresiv.

Înlăturare

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați ambalajele în conformitate cu marcasele lor, în centrele locale de colectare, respective conform prescripțiilor naționale.

Indicații de înlăturare pentru echipamentele electrice și electronice

Nu înlăturați aparatele electrice la deșeur menajer. Conform directivei 2012/19/UE privind aparatele electronice vechi și transpunerea în legislația națională, aparatele electrice și electronice uzate trebuie înlăturate separat și trebuie depuse la un punct de reciclare ecologică. Alternativa de reciclare față de îndemnul de returnare:

Proprietarul aparatului electric este responsabil de reciclarea corespunzătoare alternativ față de returnarea produsului în cazul în care nu mai dorește să fie în posesia acestuia. Aparatul vechi se poate depune și la un punct de returnare, care efectuează înlăturarea în sensul legii naționale privind circuitul economic și privind deșeurile. Piese și accesorii fără componente electronice din volumul de livrare nu sunt afectate de acest lucru.

Indicații referitoare la aparatele care funcționează cu baterii

- Respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Folosiți doar tipuri de baterii recomandate sau de același tip!
- Nu folosiți tipuri de baterii diferite sau baterii noi și uzate împreună!
- Asigurați polaritatea corectă la introducere!
- Înlăturați bateriile din aparat dacă acestea nu se folosesc pentru o perioadă mai lungă de timp!
- Înlăturați bateriile goale din aparat!
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile!
- Nu scurtcircuitați clemele de alimentare!
- Nu aruncați la gunoi bateriile folosite!
- A se depozita în afara razei de acțiune a copiilor!

Indicații pentru articole electrice antrenate de baterii Alte indicații de eliminare

- Bateriile nu se elimină ca un deșeu menajer. Ca și consumator sunteți obligat să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi la un punct de colectare public din localitatea dvs sau la comerciant. Bateriile conțin substanțe dăunătoare care pot contamina mediul prin înlăturarea greșită și se pot răsfrânge asupra sănătății.
- Returnați aparatul electric astfel încât să nu fie influențată utilizarea și înlăturarea ulterioară. Aparatele electrice pot conține substanțe dăunătoare. La o utilizare greșită sau la deteriorarea aparatului aceste substanțe dăunătoare pot duce la probleme de sănătate sau la o contaminare a apei și a solului.

Date tehnice

Camera și mânerul	Nr. model:	1153274
	Dimensiunea ecranului	2.31" TFT LCD
	Contrast	300
	Luminozitate	220CD/M (TYP)
	Alimentare electrică	4x baterii AA (1,5 V x 4)
	Durata de funcționare	6 ore (max.)
	Consumul de electricitate	238mA
	Impedanța semnalului de ieșire	75 Ohm
	Treapta de semnal de ieșire	0.9-1.3Vp-p
	Senzor de imagine	1/9 țoli CMOS
	Pixeli efectivi	640 x 480
	Sistem video	PAL/NTSC
	Unghiul de vizualizare orizontal	48°
	Iluminat minim	0 Lux (LED-ul pornit)
	Etanșeitate la apă	IP67 (numai pentru obiectiv / furtun)
	Dimensiunile furtunului	8 mm x 1000 mm (incl. camera)
	Dimensiuni mâner	257 x 92 x 44 (mm) (fără furtun)
	Temperatura de funcționare	-10°C până la 50°C (14°F până la 122°F)
	Umiditatea de funcționare:	15~85% RF
	Greutatea	Cca. 407 g (cu baterii)

Ne rezervăm dreptul la modificări fără notificare prealabilă.

Informație FCC

Acest aparat corespunde părții 15 a prescripțiilor FCC. Operarea se realizează cu respectarea următoarelor două condiții:

- (1) Acest aparat nu trebuie să genereze emisii dăunătoare.
- (2) Acest aparat trebuie să preia toate semnalele de interferență emise, incl. disfuncționalitățile, care pot genera o funcționare nedorită. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru modificările acestui aparat, ce sunt efectuate fără o aprobare anterioară explicită din partea producătorului.

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, dovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- endoskopická kamera
- vrátane Úložný kufrík, 4 príchytiek kamery (magnet, hák, dvojité hák, zrkadlo), 2 prídavných zariadení a batérií
- návod na použitie

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie značiek

Nasledujúce návštevi a symboly sa používajú v tejto príručke, na výrobku alebo na obale.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Varovanie!

Táto návštevi označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Pozor!

Táto návštevi upozorňuje na možné poškodenie majetku.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Produkty označené týmto symbolom sa môžu používať iba v interiéri.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede III.



Výrobky ochrannej triedy IP67 sú prachotesné a zadržia vodu na určitý, krátky čas.



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Pokyny pre elektrické výrobky s batériovým pohonom

- Dodržujte prosím pokyny výrobcu batérie!



Batérie nehádzte do ohňa a držte ich mimo dosahu plameňov a zdrojov ohňa.



Používajte iba batérie rovnakého typu.



Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie. Vymeňte všetky batérie naraz.



Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



Batérie nikdy nerozoberajte.



Pri vkladani batérií dbajte na správnu polaritu.



Batérie mechanicky nepoškodzujte.



Batérie neskratujte. Vyhýbajte sa ich priamemu kontaktu s kovovými predmetmi.



Batérie, ktoré nie je možné nabíjať, nesmiete nabíjať!

Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Používajte tento výrobok iba na určený účel použitia. Iné použitie alebo modifikácie výrobku sú v rozpore s účelom použitia a môžu viesť k zraneniam a poškodeniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Tento výrobok slúži ako inšpekčná kamera na monitoring potrubia a na zhotovovanie videí a vysielanie v reálnom čase. Je určená na monitoring potrubia alebo iných ťažko dostupných miest, na inštaláciu zariadení alebo nábytku, na opravy áut a pod. Disponuje o.i. vodotesnou LED šošovkou na zobrazovanie v reálnom čase.

⚠ Varovanie! Endoskopická kamera nie je vhodná na lekárske účely a nesmie sa v žiadnom prípade zavádzať do telesných otvorov.

Bezpečnosť detí a osôb

⚠ UPOZORNENIE!

• Nebezpečenstvo úrazu pre deti a batolátá!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

• Pozor nebezpečenstvo úrazu!

Uistite sa, že sú všetky časti bez poškodenia. Poškodené časti môžu mať vplyv na bezpečnosť a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím dbajte na stabilitu výrobku. Používajte výrobok správne a len v určenej oblasti použitia. Všetky komponenty je potrebné držať v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie môžu byť prehltnuté, čo môže ohroziť život. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc, ak ste prehltli batériu.
- Tento prístroj môžu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania.
- Nikdy nevystavujte výrobok vysokým teplotám a vlhkosti, môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Do prístroja nekladajte žiadne predmety a zabráňte prenikaniu kvapalín do zariadenia. Nikdy nenechajte žiadnu kvapalinu streknúť na zariadenie. Kvapalina zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom a poškodenia výrobku.
- Zariadenie nie je odolné proti nárazom. Nepoužívajte ho ako kladivo a vyvarujte sa nárazu z veľkej výšky, ako sú napr. veci, ktoré by mohli na zariadenie spadnúť.
- Neponárajte rukoväť ani LCD displej do vody. Vyvarujte sa vlhkosti a uchovávajte prístroj na suchom mieste. Tieto opatrenia znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia. Šošovka a trubica sú vodotesné, ak je zariadenie kompletne zmontované, ale nie LCD obrazovka ani rukoväť.
- Kameru nepoužívajte, ak sa vo vnútri objektívu vytvára kondenzácia. Pred opätovným použitím zariadenia nechajte vodu odpariť.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Batérie musia byť likvidované iba v súlade s ekologickými predpismi.
- Pred čistením zariadenia vždy vyberte batérie.
- Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíva, mali by ste batérie vybrať.
- V prípade potreby vymeňte všetky štyri batérie v tomto prístroji za nové, nie jednu alebo dve.
- Používajte len zadánú veľkosť a typ batérie.
- Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (značky "+" a "-"), ako je uvedené v priestore na batérie.
- Použité batérie správne zlikvidujte. Vystavenie batérii vysokým teplotám môže spôsobiť výbuch batérii, preto ich nelikvidujte v ohni. Položte lepiacu pásku na svorky, aby ste zabránili priamemu kontaktu s inými predmetmi.
- Pri likvidácii postupujte podľa platných predpisov.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- A Držadlo s LCD displejom
- B Hadica so šošovkou
- C Videokábel
- D Dvojité háčik
- E Jednoduchý háčik
- F Magnet
- G Zrkadlo
- H Gumové tesnenie
- I Úložný kufrík

Popis ovládacích prvkov a funkcií tlačidiel

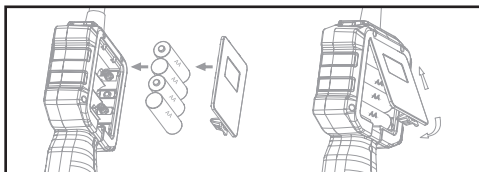
- 1. Hlava kamery s LED diódami
- 2. Ohybná hadica
- 3. Flexibilné rozhranie pre hadicu
- 4. TFT-LCD farebný displej
- 5. Video výstup
- 6. Nastavenie kontrastu
- 7. Nastavenie jasu
- 8. Rukoväť
- 9. Kontrolka prevádzky
- 10. Vypínač
- 11. Otočenie / zrkadlenie obrazu

Montáž

Vloženie batérií

Pred vkladáním alebo výmenou batérií si osušte ruky.

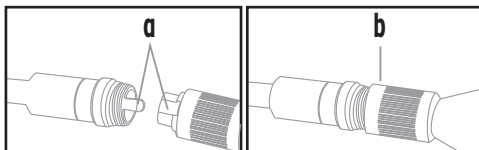
1. Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
2. Vyberte priestor pre batérie z rukoväte. Vložte do príslušných slotov štyri batérie typu AA a zaistite správnu polaritu, ako je uvedené v priestore pre batérie.
3. Nainštalujte späť kryt na priestor pre batérie.



Pripojenie hadice k rukoväti

Ak chcete pripojiť kamerovú hadicu k rukoväti, najprv sa uistite, že kódovaný koniec hadice je zarovnaný so štrbinou v rukoväti. Ľahko ich spolu úplne stlačte. Po riadnom zarovnaní otáčajte závitovou hlavou v smere hodinových ručičiek, kým spojenie bezpečne nezacvakne.

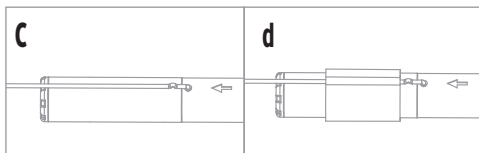
- a. Vložte kódovaný koniec do zásuvky.
- b. Pevne utiahnite závitovú hlavu.



Vloženie príslušenstva

Všetky tri príslušenstva (zrkadlo, háky a magnet) sú pripojené ku kamere rovnakým spôsobom, ako je znázornené nižšie:

- c. Vložte hák do otvoru
- d. Vložte gumený krúžok



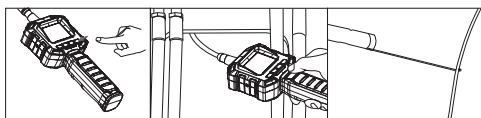
Video výstup

Vložte video kábel do konektora výstupu videa na monitore, druhý koniec kábla do video vstupného konektora kompatibilného televízora alebo displeja. Teraz LCD displej môže poslať kvalitné videá na iný displej.

Obsluha

Zapnutie kamery

1. Podržaním vypínača  cca 3 sekundy zapnete kameru. Indikátor napájania sa rozsvieti a displej je pripravený na zobrazenie.

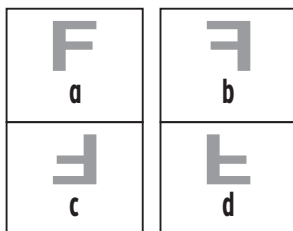


2. Počas používania by sa hadica mala sama ľahko vmanévrovať do správnej polohy. Nepoužívajte násilie.
3. Hadicu možno ohýbať do mnohých tvarov, takže je ľahké preskúmať ťažko prístupné oblasti.
4. Dodávané príslušenstvo možno použiť na hľadanie drobných predmetov, ako sú spadnuté krúžky alebo skrutky.

Zrkadlový obraz

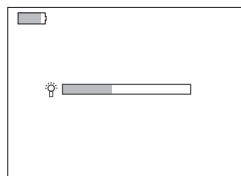
V režime sledovania v reálnom čase možno zrkadlový obraz nastaviť stlačením tlačidla.

- a. Normálne
- b. Zrkadlový obraz
- c. Normálne obrátené hore nohami
- d. Zrkadlový obraz obrátené hore nohami



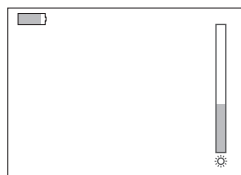
Nastavenie LED jasu

8 úrovní jasu LED možno nastaviť stlačením tlačidla jasu v režime monitorovania v reálnom čase.



Nastavenie LCD kontrastu

8 úrovní kontrastu LCD možno nastaviť stlačením tlačidla kontrastu v režime monitorovania v reálnom čase.



Čistenie a starostlivosť



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne používanie výrobku môže viesť k poškodeniu.

Čistenie výrobku

- Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite vlhkou utierkou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál zlikvidujte podľa jeho označenia v na to určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na likvidáciu odpadu pre elektrický tovar

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený. Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

Pokyny pre elektrické výrobky s batériovým pohonom

Pokyny pre likvidáciu odpadu

Ďalšie pokyny k odstráneniu

- Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví.
- Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Kamera a rukoväť	Model č.:	1153274
	Veľkosť displeja	2.31" TFT LCD
	Kontrast	300
	Jas	220CD/M (TYP)
	Napájanie	4x AA batérie (1,5 V x 4)
	Prevádzková doba	6 hodín (max.)
	Spotreba prúdu	238mA
	Impedancia výstupného signálu	75 ohmov
	Stupeň výstupného signálu	0.9-1.3Vp-p
	Obrazový snímač	1/9-palcový CMOS
	Efektívne pixely	640 x 480
	Videosystém	PAL/NTSC
	Horizontálny pozorovací uhol	48°
	Minimálne osvetlenie	0 luxov (LED SVIETI)
	Vodotesnosť	IP67 (len pre šošovku / hadicu)
	Rozmery hadice	8 mm x 1000 mm (vrátane kamery)
	Rozmery rukoväte	257 x 92 x 44 (mm) (bez hadice)
	Prevádzková teplota	-10°C až 50°C (14°F až 122°F)
	Prevádzková vlhkosť:	15-85% RF
	Hmotnosť	cca. 407 g (s batériami)

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

FCC - informácia

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
- (2) Toto zariadenie musí prijať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môžu spôsobiť nežiaducu prevádzku. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za zmeny tohto zariadenia, ktoré boli vykonané bez predchádzajúceho výslovného povolenia výrobcu.

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделието. Използвайте изделието само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки това ръководство за употреба. При предаване на изделието на трети лица връчвайте им всички приложени документи.

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!

Обхват на доставката

- Ендоскопска камера
- вкл. Куфарче за съхранение, 4 бр. приставки за камерата (магнит, кука, двойна кука, огледало), 2 бр. приспособления за закрепване на приставки и батерии
- Инструкция за употреба

Проверете, дали всички части са налични и огледайте продукта за повреди от транспортирането. Не използвайте повреден продукт! При повреда, моля, обърнете се към филиал на Kaufland.

Разясняване на знаците

В тази инструкция за потребителя, върху продукта или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи:



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение!

Този сигнална дума обозначава заплахата със средно ниво на риск, която ако не се избегне, може да причини смърт или тежки наранявания.



Внимание!

Този сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Обозначените с този символ продукти трябва да се използват само във вътрешни помещения.



Този символ означава електроуреди, които отговарят на клас защита III.



Уредите с вид защита IP67 са защитени от пропускане на прах и не пропускат вода само за определено, кратко време.



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!

Указания за електроуреди, захранвани с батерии

- Моля, спазвайте указанията на производителя на батериите!



Не хвърляйте батерии в огън и ги дръжте на разстояние от пламъци, както и от източници на запалване.



Използвайте само батерии от един и същи тип.



Не използвайте заедно употребявани и нови батерии. Винаги сменяйте едновременно и двете батерии.



Пазете батериите на недостъпно за деца място.



Никога не чупете и не разглобявайте батерии.



Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите.



Не повреждайте механично батериите.



Никога не свързвайте захранващите клеми накъсо. Предотвратявайте допирането им до метални предмети.



Не презареждайте изтощени докрай батерии.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате продукта за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Използвайте изделието само за предвиденото предназначение.

Всички употреби за други цели или модификации на изделието ще се смятат за не по предназначение и могат да доведат до наранявания, имуществени щети и повреди. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят не носи отговорност. Изделието не е предназначено за промишлени и търговски цели.

Това изделие служи като дистанционен тестер за запис и стрийминг на видео в реално време. То е предвидено за използване за наблюдение на тръби или други трудно достъпни места, за инсталиране на оборудване или мебели, за ремонтване на автомобили и др. То между другото е снабдено с водонепроницаем светодиоден обектив за показване в реално време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ендоскопската камера не е подходяща за медицински цели и в никакъв случай не бива да се вкарва в отвори по тялото.

Безопасност за деца и други хора

⚠ Предупреждение!

• Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

• Внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и

стабилността.

• **Общи указания за безопасност**

Осигурете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидените области на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

безопасност

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Батериите може да бъдат глътнати, което може да е опасно за живота. Веднага потърсете лекарска помощ, ако бъде погълната батерия.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и / или знания, освен ако те не са под контрола на лице, компетентно за тяхната сигурност или не получават от него указания за използването на продукта.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, тъй като в противен случай продуктът може да се повреди.
- Не пхайте никакви предмети в уреда и предотвратявайте проникване на течности в уреда. Никога не допускайте да пръска каквато и да е течност по уреда. Течността увеличава опасността от електрически удар и повреждане на изделието.
- Уредът не е удароустойчив. Не го използвайте като чук и предотвратявайте удари отвисоко, като например от неща, които биха могли да паднат върху уреда.
- Не потапяйте дръжката или течнокристалния дисплей във вода. Избягвайте влага и съхранявайте уреда на сухо място. Тези мерки намаляват опасността от електрически удар или повреди и щети. Обективът и тръбата са водонепроницаеми, когато уредът е напълно сглобен, обаче течнокристалният дисплей, както и дръжката не са.
- Не използвайте камерата, ако се е появила кондензация вътре в обектива. Оставете водата да се изпари, преди да използвате отново уреда.
- Изключвайте уреда, когато не се използва.
- Батериите трябва да се изхвърлят със спазване на законовите наредби за опазване на околната среда.
- Винаги изваждайте батериите, преди да почиствате уреда.
- При по-продължително неизползване на уреда трябва да извадите батериите.
- При необходимост сменяйте едновременно и четирите батерии в този уред с нови, а не само една или две батерии.
- Използвайте само посочените размери и вид батерии.
- При слагането на батерията спазвайте правилното положение на полюсите (знаците "+" и "-"), както е показано в отделението за батерии.
- Изхвърляйте изразходваните батерии съгласно наредбите. Ако излагате батериите на високи температури, това може да доведе до експлодиране на батериите, затова моля не ги изхвърляйте в огън. Слагайте самозалепваща лента над изводите, за да предотвратите директен контакт с други предмети.
- Моля спазвайте всички действащи наредби за изхвърлянето.

Инструкция за употреба

Описание на частите:

- A Дръжка с течнокристален дисплей
- B Маркуч с обектив
- C Видеокабел
- D Двойна кука
- E Единична кука
- F Магнит
- G Огледало
- H Гумено уплътнение
- I Куфарче за съхранение

Описание на работните елементи и функции на бутоните

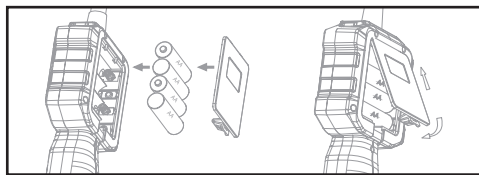
- 1. Глава на камерата със светодиоди
- 2. Гъвкав кабел
- 3. Гъвкав интерфейс за кабела
- 4. Цветен TFT-LCD дисплей
- 5. Видео изход
- 6. Регулатор на контраст
- 7. Регулатор на яркост
- 8. Дръжка
- 9. Индикатор за работа
- 10. Пусков ключ
- 11. Завъртане / огледален образ на изображение

Монтаж

Слагане на батериите

Подсушете ръцете си преди смяна или слагане на батерии.

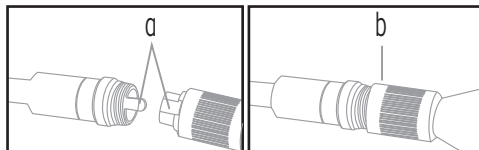
1. Махнете капака на отделението за батерии.
2. Отстранете отделението за батерии от дръжката. Сложете четири батерии тип AA в съответните жлебове и при това внимавайте да спазите правилното положение на полюсите, както е показано в отделението за батерии.
3. Поставете обратно капака на отделението за батериите.



Закрепване на кабела към дръжката

За да закрепите кабела на камерата към дръжката, трябва първо да осигурите кодирания край на кабела да е изравнен с жлеба в дръжката. Натиснете ги леко докрай един в друг. След като са правилно изравнени, завъртете винтовата глава по часовниковата стрелка, докато връзката се захване със сигурност.

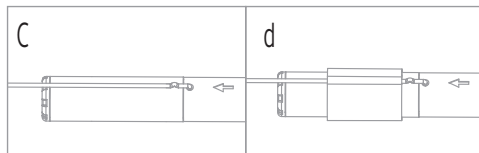
- a. Пъхнете кодирания край в гнездото.
- b. Затегнете винтовата глава.



Поставяне на принадлежностите

Трите принадлежности (огледало, кука и магнит) се закрепват всичките по един и същи начин към камерата, както е показано по-долу:

- c. Вкарайте кука в отвора
- d. Поставете гуменото уплътнение



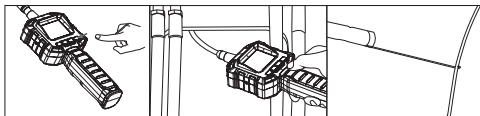
Видео изход

Пъхнете видеокабела в гнездото за видео изход на монитора, а другия край на кабела в гнездото за видео вход на съвместим телевизор или уред с дисплей. Така течнокристалният дисплей ще може да изпраща висококачествено видео към друг дисплей.

Използване

Включване на камерата

1. Натиснете и задръжте натиснат за около 3 секунди пусковия ключ , за да включите камерата. Индикаторът за работа светва и дисплеят е готов да показва.

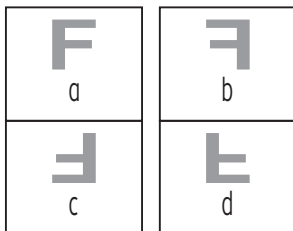


2. По време на използването кабелът трябва леко сам да се нагласи в правилното положение. Не прилагайте усилие.
3. Кабелът може да се извива в многобройни форми, така че ще можете лесно да изучавате трудно достъпните места.
4. Могат да се използват приложените принадлежности за намиране на малки предмети, като например оставени да паднат шайби или винтове.

Огледален образ

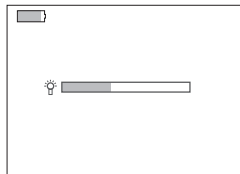
В режим на мониторинг в реално време може да се зададе огледален образ чрез натискане на бутона.

- a. Нормално
- b. Огледален образ
- c. Нормално с главата надолу
- d. Огледален образ с главата надолу



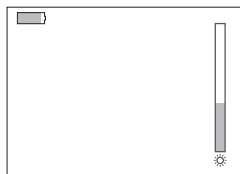
Настройване на яркостта на LED

8-те степени на яркост на LED могат да се настройват чрез натискане на бутона за яркост в режим на мониторинг в реално време.



Настройване на контраста на течнокристалния дисплей

8-те степени на контраст на LCD могат да се настройват чрез натискане на бутона за контраст в режим на мониторинг в реално време.



Почистване и поддържане



Внимание!

Опасност от повреждане!

Неправилното боравене с изделието може да доведе до повреди и щети.

Почистване на изделието

- В никакъв случай не използвайте за почистването бензин, разтворители или агресивни почистващи средства.
- Почиствайте изделието с влажна кърпа и евентуално със слаб миещ препарат.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от годни за рециклиране материали. Предайте опаковчните материали съгласно маркировката им в обществените пунктове за събиране или съгласно местните наредби.

Указания за отстраняване на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране. Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуред е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на приеман пункт съгласно Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!

Указания за електроуреди, захранвани с батерии

Указания за изхвърляне

Други указания за отстраняване на отпадъци

- Батериите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните батерии. Можете да предадете Вашите стари батерии в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора.
- Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за вторичното му използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда тези вредни вещества могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждане на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Камера и дръжка	Модел №:	1153274
	Размер на дисплея	2,31" TFT LCD
	Контраст	300
	Яркост	220 cd/m2 (тип.)
	Електрозахранване	4 бр. батерии AA (4 по 1,5 V)
	Продължителност на работа	6 часа (макс.)
	Консумиран ток	238 mA
	Изходен импеданс	75 Ohm
	Ниво на изходен сигнал	0.9-1.3Vp-p
	Сензор за изображения	1/9" CMOS
	Ефективни пиксели	640 x 480
	Видеосистема	PAL/NTSC
	Хоризонтален ъгъл на наблюдение	48°
	Минимална осветеност	0 лукса (LED ВКЛ.)
	Водонепроницаемост	IP67 (само за обектива / кабела)
	Размери на кабела	8 mm x 1000 mm (вкл. камерата)
	Размери на дръжката	257 x 92 x 44 (mm) (без кабела)
	Работна температура	-10°C до 50°C (14°F до 122°F)
	Работна влажност:	15~85% отн. вл.
	Тегло	прибл. 407 g (с батерии)

Запазено право за изменения без предизвестие.

FCC информация

Този уред е в съответствие с част 15 на правилата на FCC. Използването се осъществява при следните две условия:

- (1) Този уред не бива да предизвиква никакви вредни смущения.
- (2) Този уред трябва да приема всички получени смущаващи сигнали, включително смущенията, които могат да причинят нежелана работа. Производителят отказва каквато и да е отговорност за промени по този уред, осъществени без предварително изрично разрешение от страна на производителя.







(D)

Zufriedenheitsgarantie:

K-Classic ist Qualität – garantiert.

Deshalb: Zufrieden oder Geld zurück.

Fragen zu K-Classic?

Tel.: 0800 / 15 283 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ)

Záruka spokojenosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Proto: Spokojenost nebo vrácení peněz.

(HR)

Jamstvo zadovoljstva:

K-Classic je kvaliteta – garantirano.

Stoga: ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac.

(PL)

Gwarancja zadowolenia:

K-Classic – gwarantowana kontrolowana jakość.

Dlatego: Zadowolenie albo zwrot pieniędzy.

(RO) (MD)

Satisfacție garantată:

K-Classic reprezintă calitate – garantat.

De aceea, dacă nu sunteți mulțumit, vă returnăm banii.

(SK)

Záruka spokojnosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Preto: Spokojnosť alebo vrátenie peňazí.

(BG)

Гаранция за удовлетвореност:

K-Classic е марка с гарантирано високо качество. Ако не останете доволни, Ви връщаме парите.

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител: Kaufland
Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str.
Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica
Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд
Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Țara de origine: China / Krajina
původu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: GL8898

791 / 1153274 / 4386230